

# C'EST MA VILLE!

DANS LE CADRE DE LA  
SAISON FRANCE -  
ROUMANIE 2018 - 2019

## LIVRET DE MISE EN PLACE

Vous enseignez au collège? Vous souhaitez participer à un projet franco-roumain avec l'une de vos classes? "C'est ma ville!" est fait pour vous!

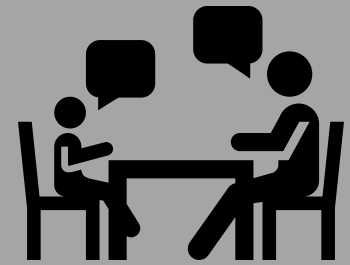


INSTITUT  
FRANÇAIS  
Roumanie

vivre  
les  
cultures



# "C'EST MA VILLE!"



"C'est ma ville!" permet à des collégiens français et roumains de se rencontrer virtuellement, de se découvrir, et d'en apprendre plus sur la vie et la ville de leurs homologues. L'objectif? Échanger des histoires, anecdotes, photos et vidéos qui permettront à la classe partenaire de monter une exposition sur la ville de l'autre.



## ÉTAPES

La démarche est simple :

1. Inscrivez-vous en ligne via le formulaire GoogleForms
2. Nos services vous trouvent un partenaire
3. C'est à vous de jouer!
4. Envoyez-nous des photos de l'exposition finale

# CALENDRIER - PREMIER VOLET

## LA ROUMANIE EN FRANCE

**3 septembre - 15 octobre** - Inscriptions des établissements via le formulaire Google Forms :

[https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSc\\_wFL7ZbjCE9JV8zAbUpCLJp2rnscd772PLay3CVcZNMUNvw/viewform](https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSc_wFL7ZbjCE9JV8zAbUpCLJp2rnscd772PLay3CVcZNMUNvw/viewform)

**15 octobre - 25 novembre** - Réception des appariements par les services de coopération de l'Ambassade de France en Roumanie - Prise de contact entre les établissements roumains et français.

**3 décembre - 15 mars** - correspondances, collections d'histoires, d'anecdotes, de photos, d'enregistrements, de documents, etc. Les classes se racontent, la Roumanie se raconte en France dans ce premier volet.

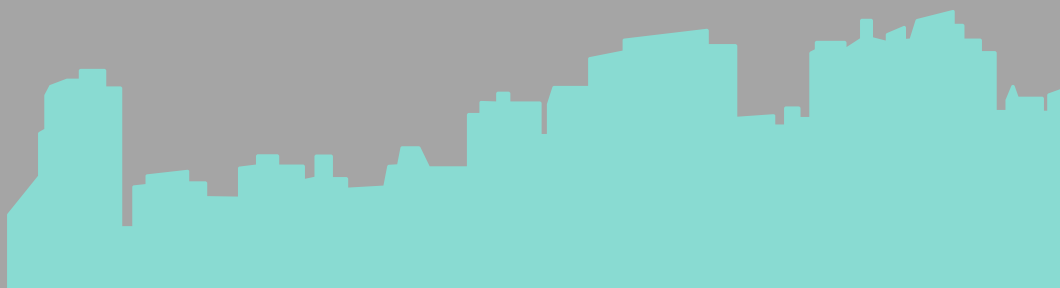
**15 mars - 15 avril** - les collégiens français mettent en place l'exposition sur la ville de leurs camarades roumains dans leur établissement scolaire, et envoient des photos du projet et des témoignages sur leur expérience à l'Ambassade de France en Roumanie.

# CALENDRIER - DEUXIEME VOLET

## LA FRANCE EN ROUMANIE

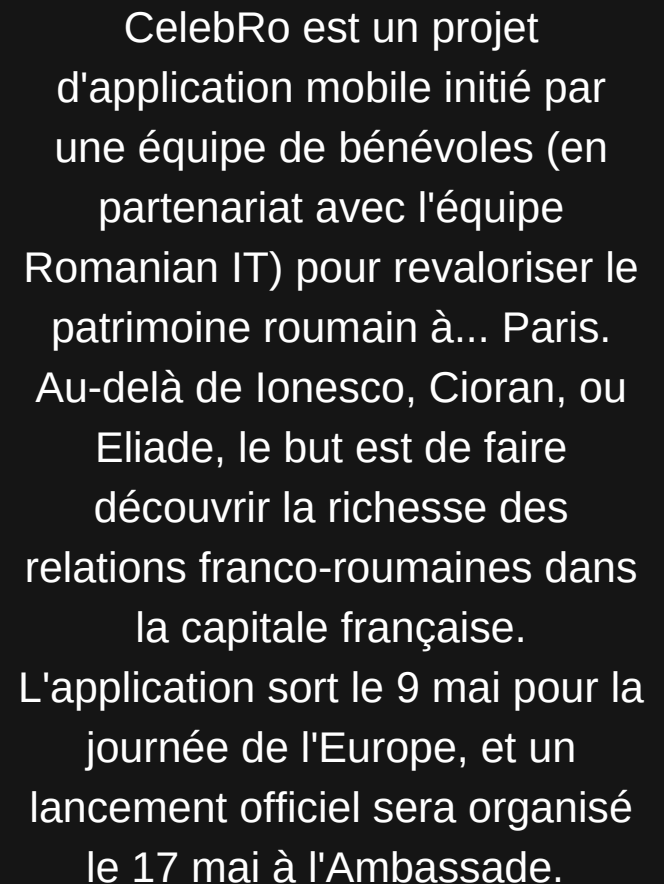
**15 avril - 1er juin** - correspondances, collections d'histoires, d'anecdotes, de photos, d'enregistrements, de documents, etc. Les classes se racontent, la Roumanie se raconte en France dans ce premier volet.

**1er juin - 30 juin** - les collégiens roumains mettent en place l'exposition sur la ville de leurs camarades français dans leur établissement scolaire, et envoient des photos du projet et des témoignages sur leur expérience à l'Ambassade de France en Roumanie.



## CONNAISSEZ-VOUS L'APPLICATION CELEBRO?

Vous pouvez vous-même télécharger l'application avec vos élèves. Il vous sera ainsi possible d'enrichir le contenu de l'application, et qui sait, de développer le tourisme franco-roumain?



CelebRo est un projet d'application mobile initié par une équipe de bénévoles (en partenariat avec l'équipe Romanian IT) pour revaloriser le patrimoine roumain à... Paris. Au-delà de Ionesco, Cioran, ou Eliade, le but est de faire découvrir la richesse des relations franco-roumaines dans la capitale française. L'application sort le 9 mai pour la journée de l'Europe, et un lancement officiel sera organisé le 17 mai à l'Ambassade.

# QUESTIONS - RÉPONSES

## **Dans quelle langue les échanges ont-ils lieu?**

En français ou en anglais, cela dépend du niveau de français des collégiens roumains. Idéalement l'exposition finale comprend du texte en français.

## **Le projet peut-il aboutir à un échange physique?**

Il est possible pour les établissements de poursuivre le projet dans ce sens, néanmoins ils seront entièrement responsables de l'échange et de trouver les financements nécessaires.

## **Les dates sont-elles fixes?**

Nous sommes conscients que les périodes de vacances scolaires ne coïncident pas forcément entre les établissements. Il est possible de garder une certaine flexibilité.

## **Le projet est-il suivi par le porteur de projet?**

Le projet est autonome, l'Ambassade de France en Roumanie facilite sa mise en place, procède aux appariements mais ne s'implique pas dans la forme finale que celui-ci prendra.

# CONTACTS

**Michel Monsauret**, Attaché de coopération éducative à l'Institut français de Roumanie  
michel.monsauret@diplomatie.gouv.fr

**Jacques Uberti**, Chargé de mission de coopération éducative et linguistique à l'Institut français de Roumanie (**disponible uniquement à partir du mois d'octobre 2018**)  
jacques.uberti@institutfrancais.ro

**Vincent Henry**, Expert Technique International  
vincent.henry@expertisefrance.fr



INSTITUT  
FRANÇAIS  
Roumanie

vivre  
les  
cultures

